

# 協会だより

2014年  
秋号

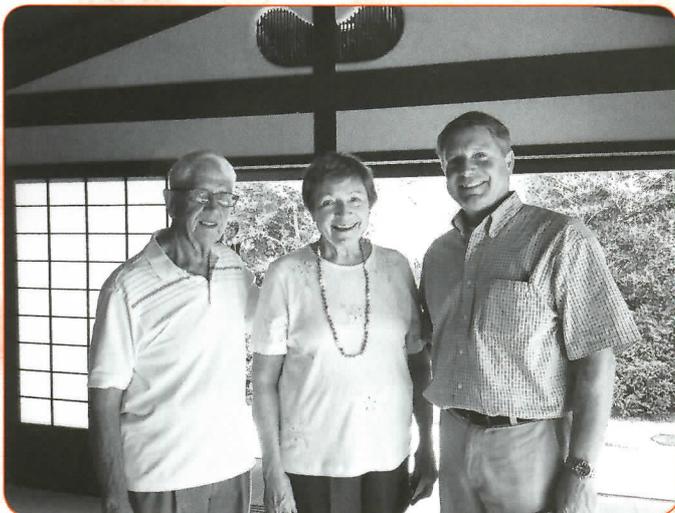
## Anjo International Association News

発行/安城市国際交流協会事務局 〒446-8501 安城市桜町18番23号 PHONE 0566-71-2260  
HP: www.anjo-kokusai.jp/

### ハンチントンビーチ市姉妹都市協会会長カーメン・アーバー氏、 日米協会南カリフォルニア支部代表が来安

カーメン・アーバー会長一行は丈山苑など市内視察をされ、過去にハンチントンビーチ市を訪れた市民派遣団のOBらと会談されました。

また、ハンチントンビーチ市と姉妹都市提携をした3年後に安城市から寄贈した石灯籠の移転を伴う大きなプロジェクトが、現在ハンチントンビーチ市で計画されています。9・11で亡くなった人の慰霊碑として19フィート（約5m80cm）のモニュメントを設置し、その周りには樹木、安城市からの石灯籠を含めた枯山水風の庭などを配し、ハンチントンビーチ市民が自由に訪れることのできるエリアの建設です。このプロジェクトについて説明するため、安城市長、国際交流協会会長を表敬訪問されました。



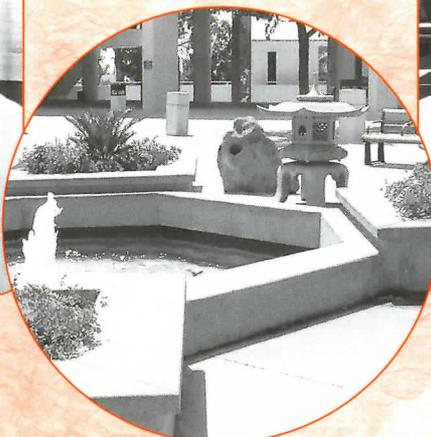
▲カーメン・アーバー会長、夫のジョージ・アーバー氏、日米協会のダグ・アーバー氏。ダグ氏は、約25年前に安城市でALTを勤め、その後は活動の範囲を大きく広げ、現在は日米協会の代表を務める



▲「丈山苑は、どの季節に訪れても趣がありますね。」とアーバー会長



▲ハンチントンビーチ市のプロジェクトの概要を安城市長へ報告



▲安城市が1985年に寄贈した石灯籠



▲19フィートのモニュメントのデザインを見せながら「このプロジェクトの費用は、すべて寄付で賄われます。」

# 平成26年度上半期の国際交流活動

4月 ●春期英会話講座スタート

5月 ●総会



6月 ●姉妹都市派遣学生・引率の壮行会を開催  
●JICAシニアボランティア帰国報告会を開催



6月 ●交換学生・引率 ホブソンスベイ市を訪問  
7月 ●交換学生・引率 ハンチントンビーチ市を訪問

7月 ●サルビアにほんごの会「交流会」開催



7月 ●ハンチントンビーチ市から交換学生・引率が来安

8月 ●ホブソンスベイ市から交換学生・引率が来安



●交換学生らがESDユネスコ世界会議イベントに参加  
※右ページをご覧ください

9月 ●日米協会南カリフォルニア支部代表が来安

●ハンチントンビーチ市姉妹都市協会会長が来安  
※表紙ページをご覧ください

●秋期英会話講座スタート  
●安城東高校の姉妹校ベイサイド校一行が来安、安城市役所を表敬訪問

## — 姉妹都市プロフィール —



—アメリカ—  
**ハンチントンビーチ市**  
■プロフィール■

【人口】約190,000人(安城市の約1.1倍)  
【面積】72.96km<sup>2</sup>  
【市制施行】1909年2月17日  
【産業】石油・航空部品 精密機械  
【観光】独立記念パレード、  
全米サーフィン選手権大会  
【余暇】年間を通じて温暖で、恵まれた浜辺を有していることから、マリンスポーツが盛ん。  
【提携】1982年7月4日



—オーストラリア—  
**ホブソンスベイ市\***  
■プロフィール■

【人口】約88,000人(安城市の約0.5倍)  
【面積】62.9km<sup>2</sup>  
【市制施行】1994年6月22日  
【産業】石油化学工業  
【観光】19世紀の建物が残るウィリアムズタウン、サイエンスワークス博物館など  
【余暇】クリケット、ゴルフほか、ヨット、カヌーなどの海辺のスポーツが盛ん。  
【提携】1988年10月17日



—デンマーク—  
**コリング市**  
■プロフィール■

【人口】約89,000人(安城市の約0.5倍)  
【面積】607.7km<sup>2</sup>  
【市制施行】1321年1月28日  
【産業】ステンレススチール、鉄鋼業など  
【観光】13世紀に建設されたコリングフース城、トラボルト現代美術館、コリングフィヨルドなど  
【その他】市の歳出の約1/2が社会福祉に使われている。  
【友好都市提携】1997年4月24日  
【姉妹都市提携】2009年1月21日

\*オーストラリア・ビクトリア州のホブソンスベイ市は、かつてアルトナ市と呼ばれていましたが、1994年に近隣市などと合併してホブソンスベイ市となりました。安城市は1988年の提携以来、旧アルトナ市と姉妹交流をしてきましたが、1994年に改めてホブソンスベイ市と姉妹都市協定を結びました。

# 姉妹都市交換学生が、ESDユネスコ世界子ども会議プレイベント「こども交流会」に参加

ESD こども会議に先駆け、愛知県内から約130人の小中学生が参加して環境などについて学習・発表を行うイベントが名古屋で開催されました。安城市・姉妹都市の交換学生も参加し、県内の子どもと交流しました。



休憩時間にオーストラリアの紹介をするホブソンスベイ市交換学生 ▶



県内の子どもの学習発表を聞き、とても感心したとコメントするハンチントンビーチ市交換学生 ▶



ハンチントンビーチ市  
姉妹都市協会会長

## カーメン・アーバー氏からのメッセージ

It was a great pleasure for my husband and me to return to Anjo for a visit in early September. Our son Doug was with us for a few days, during which we enjoyed visiting with his wife's family, as well as the extended family of Doug's home stay when he taught English here. On this trip we renewed friendships with former exchange students and chaperones, and adults who have made a visit to Huntington Beach in the past. After pleasant days in Anjo, we visited the beautiful Chuson-ji Temple, a traditional Japanese inn, and saw some of the areas severely devastated by the tsunami. It was impressive how individuals have been able to reshape their lives after tragic losses. Everywhere in Japan, people have greeted us warmly, making us hesitant to leave and wishing to return soon.



9月初旬、夫と共に安城市に戻ることができて、とても嬉しかったです。息子のダグは、妻の実家を訪問したり、安城市でALTとして英語を教えていた頃ホームステイをさせていただいた家庭を訪問したりしながら、数日間われわれと行動を共にしました。今回の訪問では、過去の交換学生、引率、市民派遣の皆さんと再会し、親交を深めました。安城市ですばらしい日々を過ごしたあと、私たちは東北へ移動し、中尊寺を見学し、日本旅館に泊まり、そして震災の悲惨な爪あとを見ました。それにしても、東北大震災の被災者ひとりひとりが、自分たちの生活復興のために日々努力しておられることに感動しました。日本はどこに行っても、あたたかく迎え入れてくださるので、日本を離れるのがつらく、またすぐに戻ってきたいと、私たちに思わせるのです。

### 子ども日本語教室（春期・夏期・冬期）を開催しています

冬期は平成27年1月25日～3月1日までの毎週日曜日、午前10時～11時30分に開催予定

対象：安城市内小学校に通う外国籍児童、または外国にルーツを持つ児童

費用・申込みについて、詳しくは広報あんじょう、協会HP等でご案内する予定です。

★子どもに日本語を教えるボランティアも募集中です。資格は不要ですので、興味のある方はお気軽に事務局へお尋ねください。

### 通訳ボランティア・ホームステイボランティア・日本語ボランティアを募集しています

本協会では、姉妹都市からのお客様をはじめ、外国人の方々との交流をより充実したものとするため、通訳ボランティア（英語に限らずポルトガル語、中国語、その他各国語についても募集）、ホームステイボランティア（語学力は問いません）、また外国人住民の日本語習得の手伝いをする日本語ボランティアとして協力いただける方を募集しています。登録を希望される方は、本協会事務局に所定の申し込み用紙がありますので、ご記入の上お申し込みください。

# COMING EVENTS これから開催されるイベントを紹介

## 姉妹都市展

日時：平成26年11月23日(日)  
午前9時30分～午後4時30分  
場所：デンパーク・多目的ホール  
(ワールドフェス安城の会場内で開催)  
内容：姉妹都市へ派遣された学生・市民の皆さんの滞在報告展示等

## ワールドフェス安城

～見て 聞いて 体験しよう 異文化～

日時：平成26年11月23日(日)  
午前9時30分～午後4時30分  
場所：デンパーク・多目的ホール  
(フローラルプレイス内)  
費用：デンパーク入園料のみ  
内容：マルコス&ノーサイドのライブ、二胡コンサート、フィリピン舞踊、ペーパークラフト体験コーナー、展示、エスニック料理販売など

### マルコス&ノーサイド

ハーフミックスのモデル・ボーカルユニット。長い手足をいかしたパフォーマンスが魅力。さまざまな国をルーツにもつ彼らのステージは、ポルトガル語やスペイン語も飛び交い、まさにインターナショナル。



## 外国人向け日本料理講座

今年も外国人のための日本料理講座を開催します。調理と試食の他に、日常生活において役立つお話もします。ぜひ、お知り合いの外国籍の方へのご紹介をお願いします。

平成27年1月開催予定

※講座は事前申し込みが必要です。詳しくは広報あんじょう、協会HP等でご案内する予定です。

協会ホームページアドレス [www.anjo-kokusai.jp](http://www.anjo-kokusai.jp)

### 国際理解講座

## 「デンマーク民族音楽とフォークダンス」

一昨年開催し大好評であった、デンマーク女性トリオ「SVESTAR」(スヴェスター)によるデンマーク民族音楽紹介とフォークダンス講座です。今年も彼女たちが来日します！



日時：平成26年11月27日(木)  
午後7時～7時45分 コンサート  
午後8時～8時30分  
フォークダンス講座

場所：昭林公民館

費用：無料

対象：中学生以上

※フォークダンス講座は、会員または会員の同伴者に限ります

定員：コンサートは先着150人  
フォークダンス講座は先着50人

申込み：下記期間、平日の午前8時30分～午後5時の間に電話または窓口で受付  
会員先行 10月20日(月) から受付開始  
※会員先行は先着50人まで受付  
一般 11月10日(月) から  
定員になり次第締め切り

## スヴェスターコンサートinデンパーク

日時：平成26年11月29日(土)と30日(日)  
土・日とも午後3時30分～と  
午後7時～の2回公演

場所：デンパーク・フローラルプレイス

費用：デンパーク入園料のみ

## 安城市国際交流協会入会のおすすめ

本協会では、諸外国との相互理解及び市民相互の友好親善を図るため、各種事業を計画推進しています。みなさまに積極的に参加していただきたく、会員の募集を行っています。なお、会費は年間で個人3,000円、団体10,000円です。ご加入いただける方は本協会事務局までご連絡ください。

安城市役所 西会館  
TEL 71-2260 (直通)